



韋浩文主席（右八）、董事局成員及嘉賓於典禮上切燒豬和放天燈，祈求服務開展順利。
Mr. WAI Ho Man, Herman (right 8), the Chairman, Board Members and guests cut the roasted pig and released sky lanterns at the Ceremony to pray for smooth operation.



服務焦點 SERVICE FOCUS **21.2**

東華三院小欖峻庭啟動及祈福典禮
TWGHs Siu Lam OLIVE-Courtyard
Launching and Blessing Ceremony

該院舍位於屯門，投入服務可為400名15歲或以上之嚴重智障人士及200名15歲或以上之嚴重殘疾人士提供日間訓練及住宿服務。

The Care Home, which is located in Tuen Mun, has been put into operation, providing day training and residential services for 400 persons aged 15 or above with severe intellectual disabilities, and 200 persons aged 15 or above with severe physical disabilities.



董事局成員參觀院舍服務及設施。
Board Members inspected the residential services and facilities at the Care Home.



籌募活動 FUND-RAISING **3.2**

東華三院慈善遊園音樂祭
TWGHs Charity Fun Day and Music Show

本院首次舉辦的「東華三院慈善遊園音樂祭」已於香港海洋公園圓滿舉行，為「資助東華三院學生藝術及音樂教育」籌募經費。是次活動吸引了逾萬人參加，當中包括超過9,000名來自本院屬校的學生及家長，於專屬時段在園內遊玩，氣氛熱鬧。

The first "TWGHs Charity Fun Day and Music Show" was successfully held at Ocean Park Hong Kong, raising funds in support of TWGHs students' arts and music education. The Event attracted over 10,000 participants, including over 9,000 TWGHs' students and their families, who all enjoyed a great time at the park during the exclusive timeslots in a joyful atmosphere.



主禮人韋浩文主席（左六）、籌委會主席蔡加怡副主席（左五）、籌委會成員及歌手一同為活動揭幕。
Guest of Honour Mr. WAI Ho Man, Herman (left 6), the Chairman, Ms. CHOI Ka Yee, Crystal (left 5), Chairman of the Organising Committee cum Vice-Chairman, Members of the Organising Committee, and singers officiated at the Kick-off Ceremony together.

韋浩文主席（左）致送紀念品予金鑽贊助人兼籌委會主席蔡加怡副主席（右）。
Mr. WAI Ho Man, Herman (left), the Chairman, presented a souvenir to Gold Diamond Patron Ms. CHOI Ka Yee, Crystal (right), Chairman of the Organising Committee cum Vice-Chairman.



年青偶像歌手Cloud雲浩影、Fatboy@ERROR、梁釗峰於音樂祭中傾力獻唱。
Young idol singers Cloud WAN, Fatboy@ERROR, and LEUNG Chiu Fung gave their best in the Show.



韋浩文主席（右七）聯同董事局成員及嘉賓主持切燒豬儀式。
Mr. WAI Ho Man, Herman (right 7), the Chairman, Board Members, and guests held a Roasted Pig-cutting Ceremony.

服務焦點 SERVICE FOCUS **24.2**

東華三院樂禮/樂昭/樂庭兒童之家迎新入伙派對
Housewarming for TWGHs Lok Lai / Lok Chiu / Lok Ting Small Group Home

該兒童之家的落成，為27名4至18歲的兒童和青少年提供住宿照顧服務。董事局成員參加迎新入伙派對，除參觀新家舍環境外，亦與兒童製作湯丸及玩遊戲，一同歡度元宵佳節。

With the completion of the Small Group Home, residential care services are now available to 27 children and adolescents aged between 4 and 18. In the housewarming party, the Board Members visited the new homes, made sweet dumplings and played games with the young residents to celebrate the Lantern Festival.

董事局成員及嘉賓參觀新家舍環境。
Board Members and guests visited the new homes.

